

RÉSEAU

ÉDITION SPÉCIALE

Vol. 25 N°01 OCTOBRE 2007



Chambre
de commerce et d'industrie
de Laval

NORMAND DE MONTIGNY
PRÉSIDENT 2007-2008



Cher membre et cher lecteur,

Je suis heureux d'amorcer mon mandat à la présidence de la Chambre de commerce et d'industrie de Laval, une organisation qui contribue au renforcement du développement économique de cette ville prospère. Je remercie les administrateurs ainsi que les gouverneurs de la Chambre de leur confiance. Je voudrais aussi souligner le travail inspiré et constructif de mon prédécesseur à la présidence, M^e Alexandre Jary, et je l'en remercie.

Déjà 40 ans!

En 2007, votre Chambre fête ses 40 ans. Que d'expériences accumulées au cours de ces années! Forte de cette belle maturité, la Chambre entend intensifier les actions auprès de ses membres et consolider les liens avec ses partenaires. Rappelons que les membres et les partenaires constituent la pierre angulaire de la Chambre.

Entreprendre, encore et toujours...

Ce thème, qui nous servira de guide tout au long de l'année, est lourd de sens et de portée tant au niveau des individus, des entreprises, que des nations. Continuellement se questionner, se réinventer, voilà la recette de ceux qui performant.

La renommée de Laval en tant que pôle économique majeur situé au cœur du marché de la grande région métropolitaine de Montréal représente un atout indéniable pour les entreprises lavalloises. D'ailleurs, celles-ci savent tirer profit de cette renommée lorsque vient le temps d'établir des relations d'affaires.

L'industrie, le commerce, la science et la technologie sont autant de secteurs-clés à la base des succès de Laval. Votre Chambre souhaite poursuivre sa mission en appuyant certes la croissance des entreprises, mais également en les accompagnant dans leurs démarches d'innovation, de diversification et de positionnement face à la concurrence internationale.

Votre Chambre s'impliquera également, avec ses partenaires, dans une initiative visant à développer de nouvelles passerelles, pour les jeunes de 16 à 25 ans qui n'ont pas trouvé une porte d'entrée pour participer au développement de notre économie.

Des activités favorables aux rencontres d'affaires

Dans le but de favoriser les échanges au sein de la communauté d'affaires, votre Chambre continuera à déployer tous les efforts nécessaires à l'organisation des activités. À l'occasion du premier midi-causerie de l'année, le 20 septembre, alors que nous recevions le président et chef de la direction d'Investissement Québec, M. Jacques Daoust, nous avons lancé la programmation 2007-2008 comprenant un bel éventail d'activités.

Ces activités sont toutes destinées à favoriser les rencontres d'affaires, mais elles visent également à répondre aux attentes que vous nous avez exprimées. À titre d'exemple, vous serez invité à entendre des conférenciers réputés lors des midi-causeries, vous pourrez aussi participer aux ateliers de formation, aux rencontres midi-réseautage, au tournoi de golf ainsi qu'aux activités organisées par le Regroupement des jeunes gens d'affaires de Laval : le Carrefour Croissance, le Dîner 1+1 et les rendez-vous 6 à 8. C'est avec plaisir également que nous vous accueillerons lors de nos événements spéciaux tels le Cocktail du président, le Souper tournant des *leaders* Bell et le Gala Dunamis, au cours duquel des entreprises lavalloises sont mises en lumière.

Il a été démontré, à maintes reprises, que Laval se démarque par son dynamisme économique et c'est, en bonne partie, grâce à vous, gens d'affaires. Votre Chambre entend, au cours de la prochaine année, appuyer ses membres dans la conquête de nouveaux marchés, et cela, en leur proposant des pistes de réflexion et des outils qui les aideront à relever les nombreux défis qui les attendent.

Au plaisir de vous rencontrer.

Entreprendre
ENCORE ET TOUJOURS...

LE PRÉSIDENT 2007-2008

NORMAND DE MONTIGNY

Son parcours professionnel

- Agit à titre de haut dirigeant d'importantes organisations et entreprises depuis 30 ans;
- Réussit une carrière en développement international;
- Fait sa marque dans l'industrie agroalimentaire ainsi que dans les secteurs de la biotechnologie et de l'incubation.

Ses principales réalisations

- Directeur général fondateur du Centre québécois d'innovation en biotechnologie (CQIB);
- Implantation de différentes phases de développement du premier incubateur d'entreprises spécialisé en biotechnologie, au Québec : création de 25 entreprises et plus de 730 emplois;

Récipiendaire (le CQIB) en 2002 du *Randal M. Whaley Incubator of the Year*; la plus haute distinction internationale dans le secteur de l'incubation d'entreprises.

Ses implications sociales

- Siège à de nombreux conseils d'administration;
- Préside Réseau IncubAction, le regroupement des incubateurs d'entreprises du Québec;
- Collabore, à titre de président de Moisson Montréal, à la mise sur pied de la banque alimentaire du Centre de bénévolat de Laval.



M. DE MONTIGNY A PRONONCÉ À TAIWAN, EN AOÛT 2007, UNE ALLOCATION D'OUVERTURE À L'OCCASION D'UNE CONFÉRENCE INTERNATIONALE SUR LES BIOTECHNOLOGIES.



LES MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE LAVAL – ANNÉE 2007-2008



Sonia Beauchamp
Avocate
Beauchamp Brodeur
s.e.n.c., Avocats



Normand Belcourt
Vice-président
Services Bancaires
commerciaux TD



France Bergeron
Vice-présidente et directeur
de secteur Québec nord
Banque de développement
du Canada (BDC)



Sylvain Charbonneau
Directeur principal
Conseils financiers
Samson Bélaïr / Deloitte
& Touche



Guillaume Desnoyers
Président
Desnoyers ressources
& conseils



Carole Labissonnière
Directeur de comptes
RBC Banque Royal



Éric Lachaine
Vice-président
Vice-présidence
Développement des affaires,
Région Laval-Laurentides,
Fédération des caisses
Desjardins du Québec



Laurent Martineau
Chef – Relations avec le
milieu et projets spéciaux
Direction régionale
Laurentides et Direction
service à la clientèle
Hydro-Québec



Connie Pacifico
Directeur principal
Service aux entreprises
de Laval
Banque Nationale du Canada



Jean-Claude Pelletier
Président
Délices Érabeille



Mathieu Privé
Vice-président
FormaVie



Robert Raymond
Directeur régional Laval
Rive Nord, Laurentides,
Lanaudière
Bell



Francine Cabral
Directrice générale CCIL

LES MEMBRES DU COMITÉ EXÉCUTIF



Alexandre Jarry
Président du CA CCIL
Associé
Jarry Bazinet Avocats &
conseillers d'affaires



Normand de Montigny
Président CCIL
Directeur général
Centre québécois d'innovation
en biotechnologie (CQIB)



Alexandre Joly
1^{er} vice-président CCIL
Directeur principal et
associé
Raymond Chabot
Grant Thornton



Yolaine Savignac
2^e vice-présidente CCIL
Directrice des relations
institutionnelles et
gouvernementales
Direction générale
INRS/Armand-Frappier



Robert Coté
Secrétaire CCIL
Directeur du développement
d'affaires
Direction de la valorisation,
du transfert aux entreprises
et de la formation des cadres
HEC Montréal



Charles Gingras
Trésorier CCIL
Propriétaire
IGA extra Daigle



Alexis Nantel
Président du RJGAL
Associé principal
Vert Communications

POUR LE PLAISIR!

Manèges, quilles, roulathèque, jeux, mini-golf, etc. : la Récréathèque multiplie les activités pour amuser ses clients, petits et grands. Mais l'entreprise sait aussi faire plaisir à ses employés. C'est même son secret pour assurer un service de qualité.

Le centre d'amusement de Laval compte environ 150 employés. On y retrouve notamment des caissiers, des animateurs, des préposés à la restauration, des serveurs et des entraîneurs sportifs, majoritairement âgés de 16 à 22 ans.

Le recrutement du personnel se passe bien, mais leur fidélisation représente tout un défi pour Marilou Bichara, la coordonnatrice des ressources humaines de la Récréathèque. « J'embauche six ou sept nouveaux employés par semaine! Pour compenser notre salaire de base équivalent au salaire minimum, j'offre de nombreux avantages aux jeunes. »

Systèmes de récompenses

Pour récompenser les attitudes exemplaires au travail, l'entreprise a notamment instauré un programme de boni au rendement. « Les employés doivent respecter cinq critères de base au quotidien, soit la ponctualité, l'autonomie, le bon rendement, l'assiduité au travail et le service à la clientèle, indique M^{me} Bichara. S'ils respectent ces cinq règles durant leur journée de travail, ils reçoivent dix récréopoints. De plus, s'ils se démarquent en faisant preuve de créativité pour résoudre un problème ou en effectuant des heures supplémentaires, on leur rajoute des points. À la fin du mois, je compile ces points que les employés peuvent échanger contre des coupons-cadeaux au Centre Laval. Dix points équivalent à un dollar. Avec 400 points, un jeune obtient donc un bon d'achat de 40 \$. »

D'autres bonis

Pour fidéliser ses jeunes employés, la Récréathèque mise également sur l'esprit d'équipe et le sentiment d'appartenance. « Il arrive que l'on paie une sortie aux employés comme une soirée à la cabane à sucre, souligne M^{me} Bichara. On organise aussi beaucoup de tirages avec des prix offerts par nos partenaires, par exemple, une journée à Arbre en arbre ou au Zoo de Granby. »

De plus, les employés peuvent en tout temps s'amuser gratuitement à la Récréathèque. Ils reçoivent aussi six laissez-passer par année d'une valeur de 50 \$ chacun pour leurs proches.

Avec le sourire

L'entreprise a aussi son gala méritas qui récompense chaque mois les meilleurs employés. « C'est le personnel qui vote, par exemple, pour la personne qui a offert le meilleur service à la clientèle. On souhaite ainsi créer davantage de complicité entre les employés .»

« On travaille dans une entreprise dont la mission est de divertir les gens, ajoute Marilou Bichara. On mise aussi sur cet avantage et on demande à nos employés d'en profiter. On encourage leur créativité. Si un animateur a envie de se déguiser en clown pour la journée, *let's go!* Comme nos clients, nos employés sont ici pour s'amuser! »

Si vous êtes intéressé à partager vos pratiques innovatrices en matière de gestion de personnel, communiquez avec Cybèle Rioux : 450 966-0731 info@alizerh.com. Un autre volet du projet permet un diagnostic éclair en entreprise afin de vous aider à embaucher et à fidéliser les nouveaux employés.

Dans le cadre d'un projet du Conseil régional des partenaires du marché du travail de Laval, nous vous présentons le portrait d'une entreprise de Laval, afin de partager des idées novatrices mises en place pour favoriser l'accueil, l'intégration et la fidélisation du personnel.



MARILOU BICHARA, COORDONNATRICE DES RESSOURCES HUMAINES À LA RÉCRÉATHÈQUE ET REZA SARSHOGHI, PROPRIÉTAIRE DE L'ENTREPRISE, ENTOURÉS DE JEUNES ANIMATEURS ET PRÉPOSÉS DU CENTRE D'AMUSEMENT DE LAVAL.

Emploi

Québec

Conseil régional des partenaires du marché du travail de Laval

CHRONIQUE ÉCONOMIQUE

Une première à la CCIL! Le 25 avril se tenait un séminaire sur la gouvernance « Bâtir et gérer un bon conseil d'administration ». Cet événement a été organisé en collaboration avec HEC Montréal. À cette occasion, nous avons eu le privilège de recevoir comme conférencier M. Michel Nadeau, directeur de l'Institut sur la gouvernance d'organisations privées et publiques. Pour donner suite aux propos de M. Nadeau, nous vous présentons un texte de réflexion qu'il nous a fait parvenir.

« AINSI, VOUS VOULEZ SIÉGER À UN CONSEIL... »

S'ils osaient, certains me glisseraient au creux de la main un billet de 20 \$ en me demandant, « Michel, peux-tu me trouver un bon conseil... »

Plusieurs sont attirés par l'idée de prendre place dans un groupe d'une dizaine de personnes qui, de temps à autre, se réunissent pour décider des grandes orientations d'une organisation. On se voit alors très bien dire « oui » à ceci, ou « non » à cela, tout en recevant la plus grande vénération des employés!

Mais la gouvernance, c'est beaucoup plus qu'une réunion d'une douzaine de personnes qui reçoivent et approuvent les rapports de la directrice générale tout en s'asseyant le premier jeudi soir du mois pour placoter, élargir son cercle d'amis, sortir de la maison, remplacer les téléromans trop ennuyants...

Au fait, pourquoi voulez-vous siéger à un c.a. ?

Vos motivations sont peu importantes par rapport à ce nécessaire état d'esprit qui est de dire : j'accepte la responsabilité d'être parmi un petit groupe de personnes dont le devoir est d'améliorer cet organisme et de travailler avec d'autres à le faire avancer. Si l'organisation ne fonctionne pas bien, c'est d'abord vers les administrateurs qu'il faut se tourner. Ce sont eux qui doivent prendre les grandes décisions stratégiques, superviser la gestion financière, embaucher, récompenser parfois congédier les principaux dirigeants...

Un administrateur doit assumer un gros handicap au départ : il ou elle possède beaucoup moins d'information sur l'organisation que les employés permanents qu'il faut pourtant motiver, orienter et évaluer....

L'administrateur n'est qu'à temps partiel; dans plusieurs cas, il est peu ou pas rémunéré. Mais ses responsabilités sont énormes et décisives pour l'avenir de l'organisation. Siéger à un conseil d'administration

demande des qualités personnelles particulières. La personne doit être curieuse, travaillante et ... diplomate. Il faut souvent se débrouiller pour aller chercher tous les faits disponibles dans un dossier. Un bon administrateur passe au moins quelques heures à la lecture attentive de ses dossiers avant la réunion. Il réfléchit à une, deux ou trois questions pertinentes qu'il soulèvera lors de la prochaine réunion. Il faut éviter que ces rencontres tournent en séances de « méméragage » qui ne mènent nulle part. Puis, il faut posséder l'art de bien formuler les questions aux cadres de l'organisation qui travaillent fort et ont, parfois, l'épiderme très sensible. Ce sont eux qui gèrent l'organisme, pas vous!

Le conseil d'administration s'en tient aux grandes décisions; laissez le d.g. choisir la couleur du logo...

Si, parfois, il faut hausser le ton pour mettre un peu de pression, le bon administrateur sait aussi qu'il faut être généreux en paroles, en fleurs et en chocolat pour féliciter les artisans de l'organisme.

Pour améliorer ses chances et son potentiel de développement, un candidat ou une candidate au conseil devrait premièrement suivre une formation de base en gouvernance pour comprendre l'équilibre entre les membres d'une organisation, son conseil et le management.

Deuxièmement, commencez à siéger au sein d'organismes à but non lucratif pour faire l'apprentissage de la « vie à 15 ». Les CSS dans le domaine de la santé et les commissions scolaires vous feront découvrir les grandeurs et les misères de conseils qui fonctionnent bien ou au contraire constituent une perte de temps massive.

Si vous siégez déjà à un conseil, pourquoi ne pas demander au président comment il évalue votre contribution ?



MICHEL NADEAU
DIRECTEUR INSTITUT SUR LA
GOVERNANCE D'ORGANISATIONS
PRIVÉES ET PUBLIQUES
ANIMATEUR DE
SÉMINAIRES À HEC MONTRÉAL

HEC MONTRÉAL

Participer à l'amélioration de la gouvernance de nos organisations privées et publiques permet de faire sa part pour maintenir le Québec dans le peloton de tête dans la course maintenant irréversible à la mondialisation.

HEC MONTRÉAL



Toujours d'avant-garde

La Classe Affaires

Entrenez un certificat à HEC Montréal, la référence du monde des affaires, le sceau de qualité qui ajoute à votre carrière.

Date limite et
formulaire d'admission :
[www.hec.ca/programmes/
certificats](http://www.hec.ca/programmes/certificats)

Trois campus : Montréal,
Longueuil et Ville-de-Laval
L'offre de cours varie selon les
campus.

Information : 450 973-7741

HEC Montréal : au Top 10 du
classement international 2006
de BusinessWeek

L'ENTREPRISE DU MOIS

Pour terminer les nominations de l'année 2006-2007, le président de la Chambre, Normand de Montigny, a annoncé lors du midi-causerie du 20 septembre les sociétés nommées « Entreprises du mois » pour avril et mai.



M. NORMAND DE MONTIGNY, PRÉSIDENT DE LA CHAMBRE; M. ASSAAD ABDELNOUR, PRÉSIDENT DE CLIC INTERNATIONAL; M. LOUIS BEAUPRÉ, PRÉSIDENT DE BEAUPRÉ & ASSOCIÉS EXPERTS CONSEILS; M. JACQUES DAoust, PRÉSIDENT ET CHEF DE LA DIRECTION D'INVESTISSEMENT QUÉBEC, M^{ME} FRANCINE CABRAL, DIRECTRICE GÉNÉRALE DE LA CHAMBRE.

Nous remercions la collaboration de notre partenaire médiatique, le Courrier Laval, qui offre un publi-reportage à chaque « Entreprise du mois ».



L'ENTREPRISE DU MOIS D'AVRIL 2007



L'image de CLIC est une bien belle image : celle d'une porte ouverte sur le monde. Car si, à sa fondation en 1979, CLIC œuvre dans l'investissement immobilier commercial, la vision de son président-fondateur, M. Assaad Abdelnour, va rapidement évoluer. En effet, après l'achat d'un petit supermarché à Laval, il réalise l'énorme potentiel des produits ethniques et explore alors un créneau, jusque là inexistant, en proposant à des prix abordables des produits alimentaires de qualité répondant à la demande des nouveaux immigrants.

Aujourd'hui, l'entreprise est chef de file dans l'importation et l'exportation pour la fabrication, le marketing, et la distribution de produits dits ethniques. Mais le plus remarquable reste la philosophie de la compagnie, le « made in Québec », puisque produire, conditionner et transformer au pays sont les principes de base de CLIC International.

Félicitations à toute l'équipe!

CLIC International inc.
2185, ave Francis Hugues
Laval (Québec) H7S 1N5
Tél.: 450 669-2663
www.clicfoods.com

L'ENTREPRISE DU MOIS DE MAI 2007



Fondée en 1989, cette firme se spécialise, depuis ses bureaux de Laval, Montréal et Québec, dans l'architecture de paysage et la mise en valeur de l'environnement naturel et construit.

Pour mener à bien sa mission auprès d'une clientèle diversifiée, Beaupré & Associés Experts Conseils peut compter sur une équipe multidisciplinaire expérimentée, hautement qualifiée et forte d'une riche expérience dans la conception, la planification, le développement et la gestion de projets clé en main.

Primée à de nombreuses occasions, Beaupré & Associés Experts Conseils s'est notamment distinguée lors de divers concours et expositions.

Tout récemment, par exemple, deux projets dans lesquels elle s'est impliquée ont reçu de l'Institut de développement urbain du Québec le prix d'excellence en immobilier 2007; le premier, dans la catégorie « projet résidentiel » et le second, dans la catégorie « projet commercial ».

De toutes les qualités de Beaupré & Associés Experts Conseils, soulignons les plus remarquables : qualité de l'exécution, savoir-faire, innovation.

Bravo à toute l'équipe!

Beaupré & Associés Experts Conseils inc.
1760, rue Maurice-Gauvin
Laval (Québec) H7S 1Z5
Tél.: 450 682-6951
www.beaupreassocies.com



LE REGROUPEMENT DES JEUNES GENS D'AFFAIRES DE LAVAL (RJGAL), LA PORTE D'ENTRÉE IDÉALE POUR LES JEUNES ENTREPRENEURS AU SEIN DE LA COMMUNAUTÉ D'AFFAIRES DE LAVAL.

C'est avec un vif plaisir que j'ai accepté ce mandat de président du RJGAL. Je vous remercie sincèrement de la confiance et de l'honneur que vous m'accordez en cette année qui marque le 5^e anniversaire de notre regroupement.

De nombreux projets attendent l'équipe du RJGAL qui a la volonté plus que jamais de mettre son dynamisme et son enthousiasme au service de tous ces jeunes entrepreneurs afin de favoriser leur intégration au milieu des affaires lavallois. D'ailleurs, les objectifs que je vous proposerai en tant que président reposent tous sur ce principe. Les activités du RJGAL reflètent très bien cette volonté d'accroître l'accessibilité et la visibilité de nos membres auprès de la grande famille d'affaires lavalloise.

En 2007-2008, nous vous proposons une série d'activités auxquelles vous êtes conviés, et parmi celles-ci, vous ne voudrez pas manquer :

- les 6 à 8 du RJGAL;
- le lancement des activités RJGAL (4 octobre 2007);
- le Souper tournant des *leaders* Bell (15 novembre 2007);
- le Dîner 1+1 (1er mai 2008);
- le Laval TerrassesTour (10 juin 2008);
- le Carrefour Croissance (mars 2008).

Je mentionnais précédemment l'enthousiasme et le dynamisme de l'équipe du RJGAL. Je suis heureux de vous la présenter : Sonia Beauchamp, 1^{re} vice-présidente, Mathieu Privé, 2^e vice-président, Alexandre Joly, président

sortant ainsi que les administrateurs Jean-Philippe Gagnon, Martin Juteau, Julie Morin, François D. Laurence, Amélie Léger, Ghada Khouri et les gouverneurs Annik Dagenais, Martin Thibault et Alexandre Duplessis.

Cette équipe est appuyée dans son travail par Véronique Leblanc, chargée de projets à la CCIL dont les services sont dédiés principalement au RJGAL.

Notre organisation est très bien représentée au sein du Regroupement des jeunes chambres de commerce du Québec (RJCCQ). En effet, je ne saurais passer sous silence que deux des membres de notre équipe ont été nommés au Bureau de direction. Il s'agit de messieurs Martin Thibault et Alexandre Joly, nommés respectivement président et trésorier de ce regroupement provincial.

Félicitations à ces dignes représentants de Laval!

Enfin, je me dois de remercier chaudement mon prédécesseur, M. Alexandre Joly, pour l'excellent travail qu'il a accompli au cours de l'année 2006-2007.

Comme vous le constatez, tout le monde y gagne à s'impliquer au sein du RJGAL et c'est avec beaucoup de joie que je vous accueillerai lors de nos diverses activités.



AVIS DE RECHERCHE

VOUS DÉSIREZ VOUS IMPLIQUER? LE RJGAL VOUS INVITE À VOUS JOINDRE À L'UN DE SES COMITÉS. UNE BELLE FAÇON DE PARTICIPER À UN DÉFI COLLECTIF. POUR PLUS D'INFORMATION, COMMUNIQUEZ AVEC VÉRONIQUE LEBLANC AU 450 682-5255, POSTE 228.

GENS D'AFFAIRES? PARENTS AUSSI!

Dans le cadre de son *Plan Global en Efficacité Énergétique, Hydro-Québec* déploie des efforts sur plusieurs fronts à la fois. En effet, plusieurs programmes sont conçus spécifiquement pour les clients d'affaires de l'entreprise.

Mais en plus d'être des clients d'affaires, les gens d'affaires sont d'abord des clients du service résidentiel d'Hydro-Québec et... des parents!

En ce qui concerne la clientèle résidentielle, plus de 2,7 millions de clients sont desservis et fort à parier que vous faites partie du nombre! Une pléiade de programmes s'offre particulièrement aux usages résidentiels. En voici la liste que vous retrouverez sur le site Internet d'Hydro-Québec, dans la section Mieux Consommer :

- Diagnostic résidentiel Mieux Consommer;
- Thermostats électroniques;
- Électroménagers Energy Star;
- Éclairage Efficace*;
- Minuterie pour piscine;
- Rénovation – Programme Rénoclimat
- Maisons neuves – Subventions Novoclimat.

POUR LES JEUNES

* Dans le cadre du programme Éclairage Efficace, un élément a été spécialement conçu pour les jeunes, le programme *Pensez Fluos*. Il s'agit d'un moyen original qu'ont les jeunes de financer leurs activités scolaires et sportives, tout en contribuant à un effort collectif d'économie d'énergie. Toutes les modalités sont disponibles sur le site du programme <http://pensezfluos.com> ou en composant le 1 888 321-4302.

Seulement l'an dernier, le programme a permis à près de 140 écoles d'amasser plus de 350 000 \$ pour financer leurs activités scolaires!

Clients d'affaires à Laval:

<http://www.hydroquebec.com/affaires>

Pour de plus amples renseignements, mentionnez l'efficacité énergétique en appelant au numéro ci-dessous :

Centre de relation clientèle d'affaires –
Laurentides
Hydro-Québec
1 877 997-7979





SUBARU DE LAVAL

35 ANS DE PASSION ET DE FIABILITÉ



A.D.M. AUTOMOBILES LTÉE

1640 AUT. LAVAL (440 EST)

[ENTRE RENÉ LAENNEC ET PAPINEAU]

450.668.6041

www.subarudelaval.ca



MON PATRON ME FAIT COURIR... et j'en profite!

Énergie Cardio

offre des prix corporatifs avantageux aux employés de plus de 4000 entreprises au Québec, en plus d'une vaste gamme de services personnalisés.

Appelez-nous! 1 877 ENERGIE

Plus de détails aux centres Énergie Cardio de LAVAL mentionnés ci-dessous :

CHOMEDEY Mixte

2955, boul. St-Martin Ouest
(en haut de Bernard Trottier Sport)

450 686-4313

DUVERNAY Mixte

3100, boul. Concorde Est
(Centre Duvernay)

450 661-3153

SAINTE-ROSE Sélect pour elle

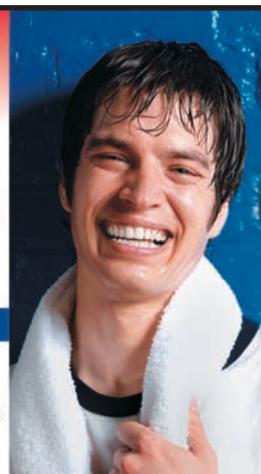
29, boul. Curé Labelle
(au pied du pont)

450 622-4611

VIMONT Mixte

2115, boul. des Laurentides
(en face de Maxi)

450 967-4242



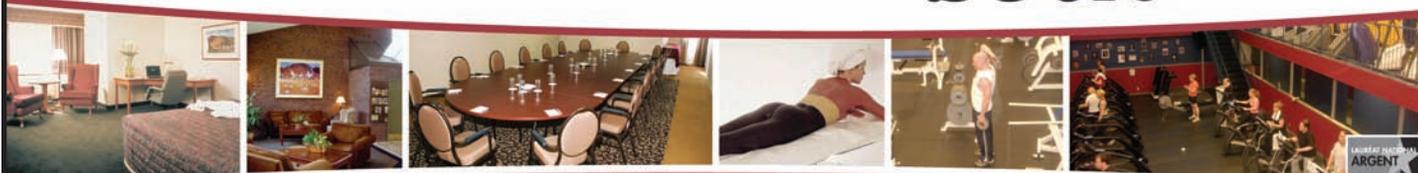
HÔTEL CLARION

GATINEAU • OTTAWA

Centre de Conférences / Conference Center

BY CHOICE HOTELS

L'HÔTEL QUI PREND SOIN DE VOUS!



111, rue Bellechumeur,
Gatineau (Québec) J8T 6K5

1 877 568-5252

hotelclariongatineauottawa.com

Tarif spécial et privilèges
pour les membres

Votre code tarifaire : LCCIL

Gym-Max sur place,
le plus grand centre à Gatineau,
ouvert 24 heures





Laval

1275, boul. des Laurentides
Tél. 450.663.7941
Location 450.967.4111
www.motorisesleblanc.ca
www.locationleblanc.ca

Assistez aux dîners-causeries de la CCIL
et courez la chance de gagner
une semaine de location de motorisé classe C
ou un rabais équivalent à l'achat d'un véhicule.



MEMBRE DU GROUPE BOURASSA — DE LAVAL

2800, boul. Chomedey, Laval
coin de l'autoroute 440
Tél.: (450) 681-0028

digne partenaire de  La Chambre
de commerce et d'industrie
de Laval

www.saturncanada.com



Préparez votre relève!

Que ce soit en génie de la construction, génie électrique, génie logiciel, génie mécanique, génie de la production automatisée ou génie des technologies de l'information, l'ÉTS a toujours à votre disposition d'excellents stagiaires.

Communiquez avec nous dès maintenant:

Tyna Bériault CO, CRHA
Coordonnatrice régionale
514-396-8572

Robert Dumontet, ing.
Coordonnateur régional
514-396-8835

 Université du Québec
**École
de technologie
supérieure**



La vidéo corporative au service de votre expertise

Pour répondre aux besoins d'une clientèle avide d'information et qui réclame des réponses instantanées, il est primordial qu'une entreprise adapte ses outils de communication en fonction de ses nouvelles normes afin de bien se positionner et surtout se démarquer sur le marché qui tend vraisemblablement vers la mondialisation. C'est dans cette lignée que nous travaillons conjointement avec les entreprises afin de cibler et développer les meilleures stratégies de communication.

Qu'elles soit à des fins informative, lucrative ou éducative, nous produisons des vidéos corporatives de haute qualité répondant aux visées des entreprises en matière de visibilité, de productivité et de rentabilité. En plus d'obtenir l'assurance que votre message atteindra sa cible, votre entreprise sera accessible par des milliers de clients 24 heures sur 24 à la grandeur de la planète via Internet.

Munie d'équipement à la fine pointe de la technologie, l'équipe d'UNION FILMS collaborera de concert avec votre entreprise dans tout le processus de production afin que la vidéo soit à la hauteur de votre expertise.

Pour une soumission:
Tél: 450-669-9779
info@unionfilms.com
www.unionfilms.com



RBC GROUPE FINANCIER

Marc Gauthier

François Armand, vice-président, Entreprises commerciales, Direction du Québec, RBC Banque Royale, a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Marc Gauthier au poste de vice-président, Services financiers commerciaux, Laval, Laurentides et Lanaudière. À ce titre, M. Gauthier est responsable de la gestion des ventes et du développement stratégique des affaires de RBC Banque Royale dans ces régions.

Depuis qu'il a joint RBC Banque Royale, en 1989, M. Gauthier a occupé diverses fonctions, en particulier dans le secteur des services financiers aux entreprises, à titre de premier directeur de comptes et de directeur, Vente et Marché dans les régions de Lanaudière, Estrie, Mauricie et Centre du Québec. Il a aussi œuvré au service de la Gestion des risques, à la Direction du Québec, en 2004 et 2005. Avant sa présente nomination, il était vice-président, Services financiers commerciaux, Ouest de Montréal et Outaouais, depuis juillet 2005.

M. Gauthier détient un baccalauréat en administration des affaires, ainsi qu'une maîtrise en administration des affaires de l'Université du Québec à Montréal.

Actif sur le plan social, M. Gauthier participe à des activités-bénéfiques au profit d'organismes locaux et de Centraide.



© Marque déposée de la Banque Royale du Canada.



Claire Latendresse
Coach d'affaires

Un partenaire pour l'atteinte de vos objectifs

- ▶ Mon entreprise a du succès, mais j'aimerais qu'elle atteigne un autre niveau de croissance.
- ▶ J'ai l'impression que ce n'est pas moi qui dirige mon entreprise, mais que c'est elle qui me dirige !
- ▶ C'est étrange, même si je suis en affaires depuis des années, mes clients ne semblent pas connaître toute ma gamme de produits et services.

Vous vous interrogez sur les actions à poser pour atteindre le succès plus rapidement ?

Vous manquez de temps pour réaliser vos objectifs ?

Vous sentez que le plaisir au travail est de moins en moins présent ?

Il est peut-être temps de consulter un coach !

Tél. : (450) 628-9900 - Cell. : (514) 793-1996
www.CoachingdAffaires.com

la formation continue

Menez vos aspirations à terme !

Le Collège Montmorency vous offre un large éventail de programmes et de services de **formation continue** et vous prépare à la réalisation de vos objectifs.



La formation continue

Du nouveau en perspective!



COLLÈGE
MONTMORENCY^{MD}

Communiquez avec nous (450) 975-6222

www.cmontmorency.qc.ca

UNE ÉQUIPE À VOTRE SERVICE

450 682-5255

Cathy Cagnin (poste 226)
Gestionnaire de projets
ccagnin@ccilaval.qc.ca

Francine Cabral (poste 231)
Directrice générale
fcabral@ccilaval.qc.ca

Stéphane Houle (poste 230)
Directeur des ventes
shoule@ccilaval.qc.ca

Josée Lafortune (poste 221)
Agente au service à la clientèle
et à l'administration
jlafortune@ccilaval.qc.ca

Véronique Leblanc (poste 228)
Chargée de projets
vleblanc@ccilaval.qc.ca

Jocelyne Marsolais (poste 240)
Agente de bureau
jmarsolais@ccilaval.qc.ca

Suzanne Ménard (poste 225)
Directrice des communications
smenard@ccilaval.qc.ca

Chantal Provost (poste 232)
Consultante
cprovost@ccilaval.qc.ca

Carole Saint-Père (poste 227)
Adjointe administrative
Direction générale
cspere@ccilaval.qc.ca

Roselyne Sauvé (poste 229)
Coordonnatrice à l'administration
roselyne.sauve@ccilaval.qc.ca

Caroline Bastien – 450 629-6800
Directrice du bureau d'immatriculation
immatriculation@qc.aira.com



Chambre
de commerce et d'industrie
de Laval

Supervision de la rédaction, révision des
textes et coordination :
Suzanne Ménard, CCIL, poste 225
smenard@ccilaval.qc.ca

Collaboration à la recherche : **Carole Saint-Père, CCIL**

Conception et infographie : **INTÉGRALE – stratégie,
créativité et développement**

Impression : **Imprimerie Gibraltar**

Publicité : **Stéphane Houle, CCIL, poste 230,**
shoule@ccilaval.qc.ca

CCIL
1555, boulevard Chomedey, bureau 200
Laval (Québec) H7V 3Z1
Tél. : 450 682-5255 • Téléc. : 450 682-5735
info@ccilaval.qc.ca • www.ccilaval.qc.ca

Dépôt légal :
Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada
ISSN 1196-7722

Toute reproduction est interdite sans l'autorisation de
la direction de la CCIL. Les articles n'engagent que la
responsabilité des auteurs. L'emploi du genre masculin
n'implique aucune discrimination.

Le magazine Réseau est publié quatre (4) fois par année.

Votre vision. Nous vous aiderons à la réaliser.

Les Services aux entreprises de la Banque Scotia – Le choix des entreprises canadiennes qui veulent plus que des produits et des services. Nos directeurs, Relations d'affaires, écoutent et comprennent; ils donnent des conseils avisés et assurent un service personnalisé.

Services aux entreprises



Stephane Silber
Directeur relations d'affaires-Rive Nord
T: 450-686-5070 poste 8000
F: 450-686-4709
www.banquescotia.com/serviceauxentreprises

® Marque déposée de La Banque de Nouvelle-Écosse.



Mixed Sources
Cert. no. SW-COC-2081
© 1998-FSC

This document can be
recycled once its intended
use is over, in keeping with
the environmental practices
of Wolverine World Wide
Corporation, Inc.,
The Outdoor Group -
Canada.

PRINTED IN CANADA



LES AVANTAGES D'ÊTRE MEMBRE

avantages membres

D'Activités à Visibilité, 10 bonnes raisons d'adhérer à la Chambre de commerce et d'industrie de Laval :

A comme...

1 Activités

Venez participer à nos activités et à nos événements tels que midi-causeries, déjeuners d'affaires, événements spéciaux, colloques, réceptions saisonnières, et ateliers de formation.

2 Actualités

Recevez une information ciblée : le magazine Réseau, le bulletin électronique CCILexpress et le Répertoire des membres de la Chambre vous informent des sujets économiques d'actualité et des activités de la Chambre.

3 Apprentissage

Maintenez votre efficacité et votre compétitivité en participant à nos ateliers de recherche ou à nos sessions de formation.

R comme...

4 Rabais commerciaux

Obtenez instantanément une foule de privilèges commerciaux exclusifs ainsi qu'une multitude de rabais.

5 Reconnaissance

Soumettez la candidature de votre entreprise au Concours Dunamis. En participant à ce Concours, votre entreprise pourrait profiter d'une grande visibilité à l'occasion du Gala qui clôture ce Concours.

6 Représentation auprès des institutions gouvernementales

Protégez vos intérêts et revendiquez vos droits auprès des différents paliers gouvernementaux, à travers la voix de la Fédération des chambres de commerce du Québec dont votre Chambre de commerce fait partie.

7 Représentativité

Faites partie de l'organisme le plus représentatif des gens d'affaires lavallois : la Chambre de commerce et d'industrie de Laval.

8 Réseautage

Bénéficiez de notre expérience de plus de 35 ans de réseautage pour enrichir et élargir vos relations d'affaires.

9 Responsabilités

Illustrez-vous dans votre communauté d'affaires en participant à l'un de nos groupes de travail. Nos différents comités n'attendent que vous!

V comme...

10 Visibilité

Profitez d'une visibilité privilégiée en plaçant une annonce dans les outils de communication de la Chambre tels que notre Réseau, notre Répertoire, notre site Web ou par le biais de notre bulletin électronique CCILexpress ou encore en vous illustrant à l'occasion de nos activités et de nos événements spéciaux.

NOUVELLE RECRUE À LA CHAMBRE

Le 27 août, Véronique Leblanc se joignait à l'équipe de la Chambre à titre de chargée de projets dont les services sont principalement dédiés au RJGAL. Lavalloise de souche, Véronique détient un baccalauréat en communication sociale et elle a été active au sein de différents conseils d'administration et comités dont la Jeune Chambre de commerce de la Mauricie et le comité des fêtes du 375^e anniversaire de Trois-Rivières, en plus d'avoir agi à titre de vice-présidente du salon du livre de Trois-Rivières. Nous souhaitons le meilleur des succès à Véronique.

SÉRIE MIDI-CAUSERIE 2007-2008 OFFRE SPÉCIALE

VOUS AVEZ MANQUÉ LA PROMOTION DE LA RENTRÉE?
VOICI UNE DERNIÈRE CHANCE DE PROFITER DE NOTRE OFFRE SPÉCIALE :
« **ACHETEZ LA SÉRIE DES 7 MIDI-CAUSERIES ET BÉNÉFICIEZ
D'UN RABAIS DE 10 %!** »

 **17 octobre 2007** **MC2**
de 12 h à 14 h
Château Royal
Richard Payette
Président et chef de la direction
Raymond Chabot Grant Thornton
« Comment faire les choses autrement »

 **24 janvier 2008** **MC5**
de 12 h à 14 h
Château Royal
Jean-René Halde
Président et chef de la direction
Banque de développement du
Canada (BDC)

 **22 novembre 2007** **MC3**
de 12 h à 14 h
Le Palace
Claude Montmarquette
Vice-président – CIRANO
Groupes politiques publiques et
économie expérimentale
« Les défis économiques et politiques
du Québec : il est minuit moins une... »

 **21 février 2008** **MC6**
de 12 h à 14 h
Château Royal
Yvon Bolduc
Président-directeur général
Fonds de solidarité FTQ

 **10 décembre 2007** **MC4***
de 12 h à 14 h
Hôtel Sheraton Laval
Gilles Vaillancourt
Maire de Laval
« Budget du maire »

 **13 mars 2008** **MC7**
de 12 h à 14 h
Château Royal
Thierry Vandal
Président-directeur général
Hydro-Québec

 **8 mai 2008** **MC8**
de 12 h à 14 h
Château Royal
Patrick Pichette
Président - Exploitation
Bell



Informations : Roselyne Sauvé, 450 682-5255, poste 229

Tarifs :

MC2, MC3, MC5, MC6, MC7 et MC8 > membre 55 \$ • non-membre 75 \$

*MC4 > membre 60 \$ • non-membre 80 \$

Les taxes sont incluses dans les tarifs. Aucun remboursement ne sera accordé pour toute annulation demandée moins de 48 heures avant l'événement.

BIENVENUE AUX NOUVEAUX MEMBRES

Architectes hypothécaires (Les)
Artmetco inc.
Association des personnes
vivant avec une surdité de Laval
(APVSL)
Au Petit Poucet
Bak Internationale et Associés
Conseillers immobiliers GWL
C.S. Lim Taekwon-Do Ltée
CTIM
Curves Laval Ouest
Délices Érabelle inc.
Dynamiques Corporatives inc.
Education Canada College
Émergence Conseil en Gestion
Enseignes Optimal
Financière Banque Nationale

Fondation québécoise du
cancer
Groupe Silex inc.
Hypocheck Avantage
ID_IT inc.
Industrielle Alliance
Intelligence Hypothécaire
Jardins Indochine
Les Productions Méga-anim-
ation inc.
Maison de soins palliatifs de
Laval inc.
Manpower
Média Urbain/Urban Media
MicroMentis
Multi Roues inc.
Ogilvy Renault

LLP/S.E.N.C.R.L., s.r.l.
PharMed Marketing Inc.
Pneus Yokohama (Canada) Inc.
RBC Dominion Valeurs
Mobilières
Remax 2000 inc.
Restaurant La Fonderie
Resto Le Bayou
Solutions ISG
Solutions Zoom
Stephane Nobert, avocat
Suite Wedding
Technovent inc.
Timbec inc.
Urbacom consultants
Vincent A. Entretien ménager



DUNTON RAINVILLE AVOCATS

175 personnes à votre service dont plus de 90
professionnels choisis pour leur compétence
et leur expertise. **Dunton Rainville** accompagne
les administrations privées ou publiques dans
leur recherche constante de l'efficacité et
de l'excellence.

LA FORCE D'UNE PASSION

450.686.8683

www.duntonrainville.com

NOUVELLES DES MEMBRES



MicroMentis, leader canadien en technologie lance un nouveau système d'investigation du sol :

Ce chef de fil canadien en technologie des solides a lancé, à l'échelle mondiale, SWIPSMC (Surface Wave Intelligent Profiling System – Système intelligent de profil des ondes de surface), un nouvel équipement scientifique permettant aux utilisateurs de visualiser, d'analyser et de modéliser les propriétés physiques et mécaniques des solides de manière non destructive. Le lancement de SWIPSMC au Canada s'est fait le lundi 3 septembre 2007, conjointement avec AIMEX 2007 à Sydney en Australie au moyen de vidéoconférence à Montréal.

MicroMentis développe, fabrique et commercialise des équipements scientifiques et des logiciels pour visualiser, analyser et modéliser les propriétés physiques et mécaniques des solides d'une façon non-destructive. Les percées comme SWIPSMC sont prometteuses de nouvelles possibilités au chapitre de la détection et de la collecte de données de qualité, de la réduction des coûts et de la rentabilité. L'équipe de spécialistes chez MicroMentisMC s'engage à viser des normes d'excellence en recherche et développement, en innovation, en formation des clients et en soutien et service. Pour de l'information complète, visiter le site Web au www.micromentis.com.



DE JEUNES ENTREPRENEURS S'IMPLIQUENT!

Deux membres de l'aile jeunesse de la Chambre (le RJGAL) nommés au « Bureau de direction du Regroupement des jeunes chambres de commerce du Québec (RJCCQ) ».

Il s'agit de Martin Thibault, chef de direction et associé principal chez Absolutnet et Alexandre Joly, Associé chez Raymond Chabot Grant Thornton.

La Chambre est fière de pouvoir compter sur deux dignes représentants de son aile jeunesse. Nous leur souhaitons bon succès dans leur fonction.



MARTIN THIBAULT,
PRÉSIDENT RJCCQ



ALEXANDRE JOLY,
TRÉSORIER RJCCQ

Alexis Nantel, président du Regroupement des jeunes gens d'affaires de Laval (RJGAL), grimpera le Kilimanjaro pour venir en aide aux enfants atteints de cancer.

En janvier 2008, il se joindra à une trentaine de grimpeurs qui tenteront d'atteindre le plus haut sommet africain. Cet audacieux défi a pour objectif d'amasser 200 000 \$ qui seront versés à la Fondation Centre de cancérologie Charles-Bruneau dédiée à la recherche sur le cancer pédiatrique ainsi qu'à l'aménagement du Centre de cancérologie Charles-Bruneau.

Pour encourager ces valeureux grimpeurs visitez le site Web www.charlesbruneau.qc.ca/kilimanjaro/fr/.



ALEXIS NANTEL
ET SA CONJOINTE,
MÉLANIE ROBICHAUD,
EN ENTRAÎNEMENT
AU MONT ALBERT EN
GASPÉSIE

CALENDRIER DES ACTIVITÉS 2007-2008

SEPTEMBRE 2007

20

Midi-causerie avec Jacques Daoust, président et chef de la direction – Investissement Québec Château Royal

25

Midi-réseautage Restaurant Sukho Thaï

26

Séance de formation MDEIE/CCIL avec la participation financière d'Emploi-Québec « Réussir son transfert de direction » CCIL – Salle Internationale

OCTOBRE 2007

02

Séance de formation MDEIE/CCIL avec la participation financière d'Emploi-Québec « En route vers le transfert d'entreprise gagnant » CCIL – Salle Internationale

04

Lancement de la programmation du RJGAL – Activité pour tous/Vins et fromages Château Taillefer Lafon

17

Midi-causerie avec Richard Payette, président et chef de la direction – Raymond Chabot Grant Thornton Château Royal

18

6 à 8 du RJGAL

31

Séance de formation MDEIE/CCIL avec la participation financière de la BDC « Coût de revient » CCIL – Salle Internationale

NOVEMBRE 2007

03

La CCIL partenaire associé du Salon *Carrières Emplois* Place Forzani

06

Midi-réseautage Restaurant Sukho Thaï

08

6 à 8 du RJGAL

15

Souper tournant des *leaders Bell* Château Royal

22

Midi-causerie avec Claude Montmarquette, vice-président – CIRANO – Groupes politiques publiques et économie expérimentale Le Palace

DÉCEMBRE 2007

04

Midi-réseautage Restaurant Sukho Thaï

06

6 à 8 du RJGAL

10

Midi-causerie avec Gilles Vaillancourt, maire de Laval Hôtel Sheraton Laval

JANVIER 2008

10

Cocktail du président

17

6 à 8 du RJGAL

24

Midi-causerie avec Jean-René Halde, président et chef de la direction – Banque de Développement du Canada (BDC) Château Royal

FÉVRIER 2008

05

Midi-réseautage Restaurant Sukho Thaï

06

Séance de formation MDEIE/CCIL avec la participation financière de la BDC « La méthode d'organisation 5S » CCIL – Salle Internationale

21

6 à 8 du RJGAL

21

Midi-causerie avec Yvon Bolduc, président-directeur général – Fonds de solidarité FTQ Château Royal

MARS 2008

13

Midi-causerie avec Thierry Vandal, président-directeur général – Hydro-Québec Château Royal

13

Ski alpin à Morin Heights

18

Midi-réseautage Restaurant Sukho Thaï

19

Séance de formation MDEIE/CCIL avec la participation financière de la BDC « Le marketing stratégique » CCIL – Salle Internationale

20

6 à 8 du RJGAL

Date à déterminer
Carrefour Croissance

AVRIL 2008

10

Gala Dunamis à la Salle André-Mathieu

17

6 à 8 du RJGAL

22

Midi-réseautage Restaurant Sukho Thaï

MAI 2008

01

Dîner 1 + 1

08

Midi-causerie avec Patrick Pichette, président – Exploitation – Bell, Château Royal

15

6 à 8

JUIN 2008

09

Tournoi de golf de la CCIL

10

Laval TerrassesTour

La CCIL organise aussi des salons d'exposition. Pour en savoir plus, communiquez avec Stéphane Houle au 450 682-5255, poste 230.

Événement à ne pas manquer

Dans le cadre de la « Semaine nationale des chambres de commerce » la Chambre de commerce et d'industrie de l'Est de Montréal, la Chambre de commerce de Montréal-Nord et votre Chambre organisent pour le 23 octobre un petit-déjeuner conférence pour expliquer comment prendra forme le projet sur le parachèvement de l'A-25 en partenariat avec public-privé (PPP). Le conférencier invité sera M. Jacques Lacombe, directeur de projet de l'A-25. A cette occasion, M. François Plourde, vice-président exécutif de Cima+, présentera aux participants ce premier projet PPP.

Pour de plus amples informations au sujet de cet événement, communiquez avec Josée Lafortune au 450 682-5255, poste 221.

COMMENT ÉVITER LES FILES D'ATTENTE AUX GUICHETS DE LA SAAQ?

La Chambre est mandataire et administre pour le compte de la Société d'assurance automobile du Québec, le bureau d'immatriculation du 3000, boulevard des Laurentides (Place Belgrade) dans le quartier Vimont. Tous les profits générés par l'opération de ce bureau sont réinvestis dans les services aux membres de la Chambre.

À titre de membre de la CCIL, vous avez le privilège d'éviter de fastidieuses attentes en ayant accès à un guichet qui vous est spécialement réservé. Alors, n'hésitez plus et ne craignez plus « les embouteillages »!

Adresse :

3000, boulevard des Laurentides à Vimont, Centre commercial Place Belgrade

Téléphone :

514 873-7620 ou 1 800 361-7620

Heures d'ouverture :

Lundi : 8 h 30 à 18 h
Mardi : 9 h 30 à 18 h
Mercredi : 8 h 30 à 18 h
Jeudi : 8 h 30 à 20 h
Vendredi : 8 h 30 à 20 h*
Samedi : 8 h 30 à 13 h 30
*8 h 30 à 17 h, entre le 24 juin et le 1^{er} septembre

Nature des transactions pouvant y être effectuées :

- Achat d'un véhicule chez un commerçant;
- Immatriculation d'un véhicule;
- Perception des sommes dues à la SAAQ;
- Renouvellement du permis de conduire et de la carte d'assurance-maladie;
- Transfert de plaque;
- Transfert entre particuliers.

Service de livraison offert aux concessionnaires clients de la SAAQ/Vimont :

Deux fois par jour, un service de livraison est disponible pour les clients de la SAAQ/Vimont. Pour un tarif non compétitif, les immatriculations sont produites et livrées avant 13 h et 16 h 30 tous les jours.

CENTROPOLIS

4 5 0 6 8 1 - 4 8 1 1

Angle autoroute 15 et boul. St-Martin Ouest

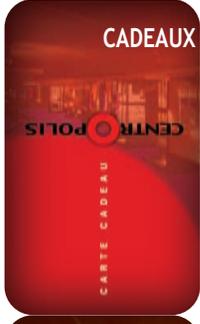
Pour des rencontres d'affaires efficaces, profitez de l'expérience de nos restaurateurs, versés dans le service aux gens d'affaires



LOCATION D'ESPACES



REPAS D'AFFAIRES



CADEAUX CORPORATIFS

Pour travailler dans un espace urbain, unique et fonctionnel. Commerces, bureaux ou emplacements extérieurs temporaires

Pour des cadeaux originaux, choisissez parmi les sélections des commerces de Centropolis ou optez pour la carte-cadeau

Le Spa de Laval, depuis 1989

Salon de coiffure • Extensions • Camouflage des cheveux gris pour hommes
Manucure • Esthétique médicale • Endermologie • Microdermabrasion
Botox • Restylane • Épilation au laser • Massothérapie • Forfait spa de jour



REDIKEN
THE ASSOCIATES

EVE DAN

BEAUTÉ & MEDI SPA

2518, boul. Daniel Johnson, Laval 450.688.1792 www.evedan.com

Partenaires de confiance
à votre service



SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF
COMPTABLES AGRÉÉS

- Expertise comptable
- Financement corporatif
- Fiscalité
- Gestion

1695, boul. Laval, bureau 400
Laval (Québec) H7S 2M2
Téléphone : (450) 669-9211
Télécopieur : (450) 669-0420
Courriel : [bccca@bccca.qc.ca](mailto:bcca@bccca.qc.ca)

Tenez votre prochaine
réunion à
Gatineau
et en Outaouais

Gardez le
tempo

KTO-3308F-07/07

www.reunionoutaouais.com 1 800 567-9824



VIA
Via Rail Canada

OUTAOUAIS

vivez-le!